

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 123/124 (1944)
Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

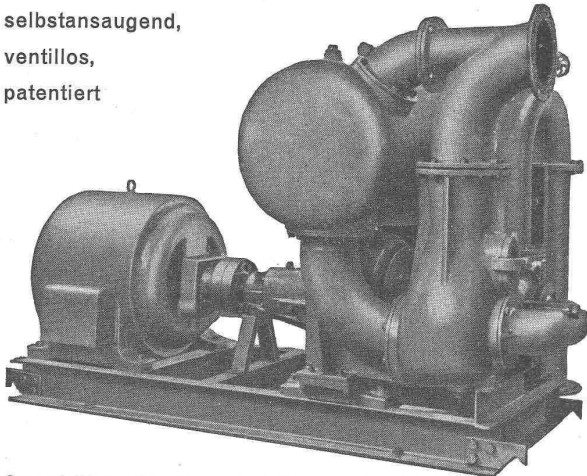
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Baupumpen

selbstansaugend,
ventillos,
patentiert



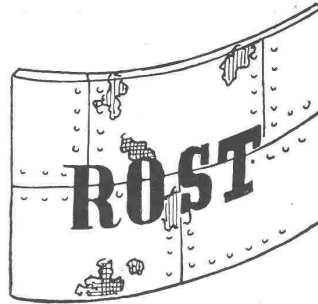
Saughöhen bis 9 m, Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil • Keine Klappe im Saugstutzen • Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe • Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Flächen, daher unempfindlich gegen Sand, Schlamm und Kies.

Klienten schreiben uns aus freiem Ermessen:

„Der störungsfreie und sozusagen bedienungslose Betrieb ist einfach unübertreffbar. Die sichere Vermeidung des Anstiegens des Wassers während der Aushub- und insbesondere Betonierungsarbeiten wird mit keinem andern Pumpensystem erreicht“.

„Ich möchte nicht unterlassen, Ihnen mein Lob auszusprechen über die vollautomatische Pumpe, die während aller Fundationsarbeiten beim Turbinenbau ausgezeichnet funktionierte, z. T. in ununterbrochenem Tag- und Nachtbetrieb, ohne irgendwelche Störung und tatsächlich ohne nennenswerte Wartung“.

Maschinenfabrik a. d. Sihl a. Zürich
Gegründet 1871 Telefon 335 14



frisst

EISEN

also

SANDSTRAHL-REINIGUNG

und

INERTOLISIERUNG

Wir machen kostenlos Angebote für Uebernahme fix und fertiger Arbeiten

INERTOLWERKE

SIEGFRIED KELLER & CO.

WALLISELLEN-ZÜRICH

Vom Rohstahl bis zum Massenartikel haben wir die Verarbeitung von Eisen in der Hand. Jeder Fabrikationsstufe lassen wir peinliche Sorgfalt angedeihen und erreichen damit die anerkannte Qualität unserer Erzeugnisse.



Elektro-Stahlwerk
Warmwalzwerk
Drahtzieherei
Verzinkerei
Stangenzieherei
Kaltwalzwerke
Fabrikation von Schrauben
Nieten, Nägeln und
anderen Eisenwaren

AKTIENGESellschaft
DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

STEINER

OFFRES d'EXPLOITATION DE BREVETS d'INVENTION
IMER, DÉRIAZ & C^{IE}
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
— MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Die Inhaber folgender schweizerischer Patente wünschen zwecks Ausübung dieser Patente mit schweizerischen Gewerbsleuten in Verbindung zu treten.

No. 212.240 Dispositif optique pour la photographie et la cinématographie en couleurs.

No. 213.964 Radialbohrmaschine.

No. 198.169 Machine typographique à fondre des types individuels et à composer.

No. 204.871 Machine typographique pour préparer un ruban d'enregistrement.

No. 211.981 Machine-outil fraiseuse-raboteuse.

No. 171.095 Verfahren zur Herstellung von Körpern aus härtbaren Kunststoffmassen.

No. 218.712 Machine à pistons.

No. 213.689 Maschine zum Verschnüren von Schachteln oder gestapelten Gegenständen aller Art, und Zusatzpatent
No. 229.560.

Auskunft erteilen die Herren Patentanwälte **IMER, DÉRIAZ & C^{IE}**,
14, Rue du Mont-Blanc, Genf.

SULZER

Warmwasser- und
Dampfheizungen
Heißwasser-, Pumpen- und
Fernheizungen
Luftheizungen

Strahlungsheizung

Ventilations- und
Luftkühlanlagen

Luftkonditionierung

Ölfeuerungen

Warmwasserbereitungsanlagen

Elektroheizungen

Abwärmeverwertungsanlagen

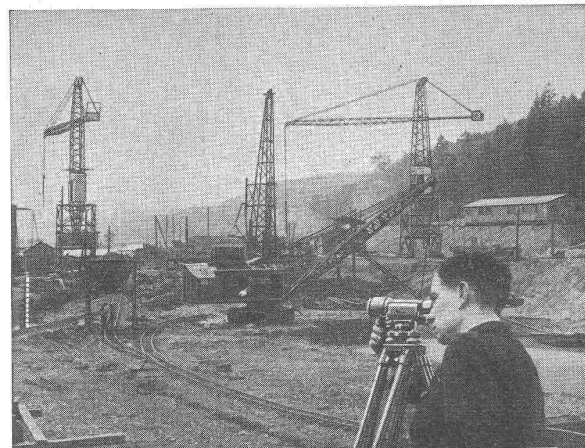
Luftbefeuchtungsanlagen

Trockenanlagen

Entnebelungsanlagen

Trockene Kokskühlung

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Abt. Zentralheizungen
Winterthur u. Filialen



Rasches, präzises Arbeiten

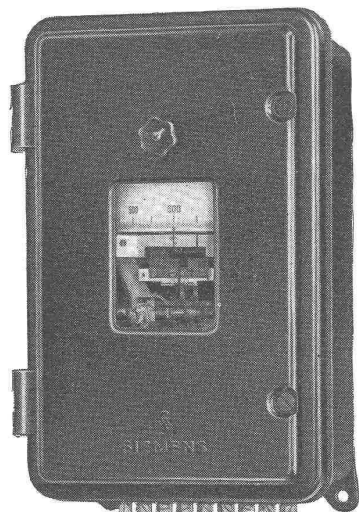
Mitten im Hochbetrieb und scheinbaren Durcheinander der Baustelle müssen die Masse der entstehenden Bauteile kontrolliert und die Dimensionen der nächsten Etappen festgelegt werden.

Dafür steht dem Ingenieur im Kern-Nivellier-Instrument ein Arbeitsgerät zur Verfügung, mit dem er diese Aufgabe in kürzester Zeit und mit absoluter Genauigkeit ausführt.

Kern seit 125 Jahren die führende Marke für
AARAU NIVELLIER-INSTRUMENTE



Kleinregler



Kompensationsregler

Cal 6.01/2


SIEMENS
MESSTECHNIK

Selbsttätiges Regeln der Temperatur

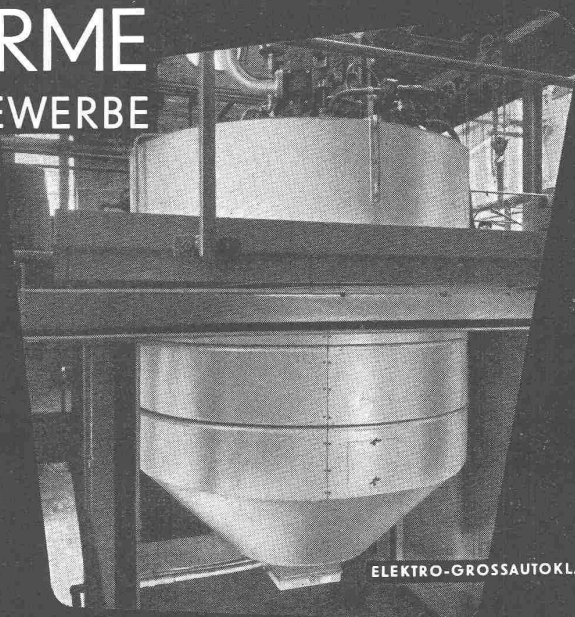
Wir beraten Sie in allen Fragen der
Temperatur-Messung und -Reglung

SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE AG
ABT. SIEMENS & HALSKE
ZÜRICH - LÖWENSTRASSE 35 - TEL. 536 00

ELEKTROWÄRME IN INDUSTRIE UND GEWERBE

Die Elektrowärme ist leicht regulierbar und lässt sich verlustlos am Ort erzeugen, wo sie gebraucht wird.

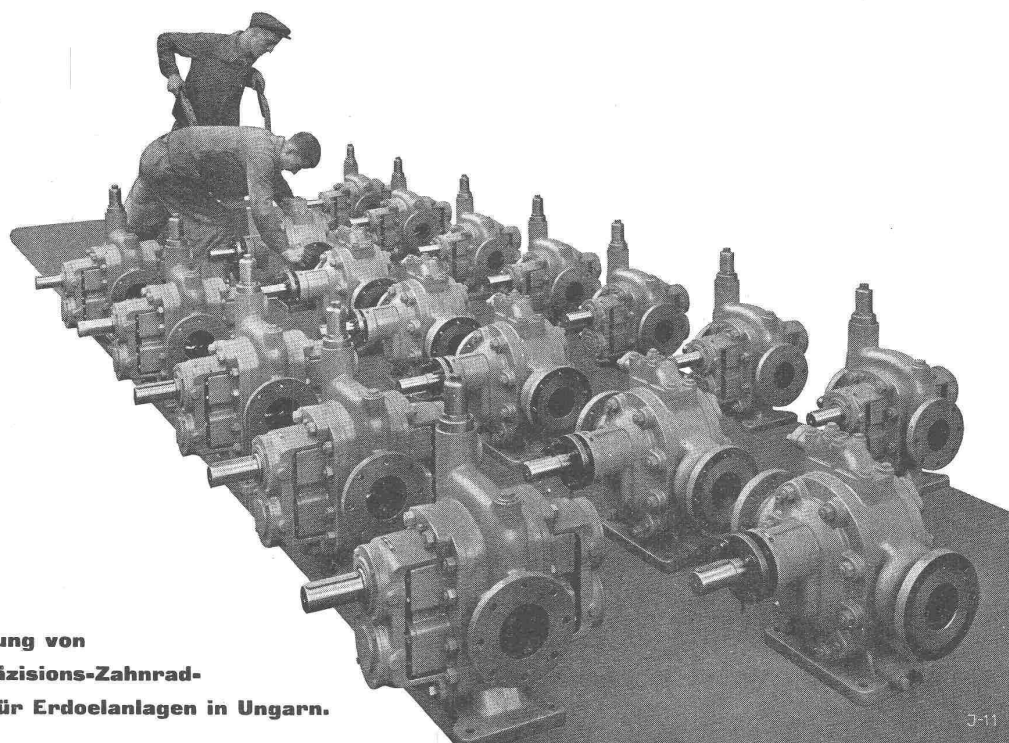
Bestehende Autoklaven lassen sich meistens ohne grosse Schwierigkeiten auf Elektroheizung umbauen. Wir beraten Sie gerne und ganz unverbindlich. Verlangen Sie unsere Spezialprospekte.



ELEKTRO-GROSSAUTOKLAV

Fr. Sauter A. G., Fabrik Elektr. Apparate, Basel

SAUTER



Teillieferung von
MAAG-Präzisions-Zahnrad-
pumpen für Erdoelanlagen in Ungarn.

MAAG - ZAHNRÄDER - A-G. ZÜRICH



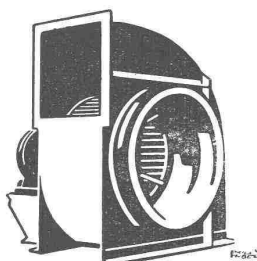
SRD KUGELLAGER-VERKAUFS A.G.

Vertretung L. KUNDERT

Telephon 5 89 66

ZÜRICH

Bleicherweg 7



geräuschlose

Ventilatoren

Luftkonditionierung

Lufttrocknung

Luftbefeuchtung

Ventilatoren f. Luftschutz-
räume. Industrielle Ent-
staubungs-Apparate

Geräuschlose Elektromotoren



H. Meidinger & Cie, Basel 4



*Platten
Schalen
Schrot*

**Korksteinwerke A.G.
Käpfnach-Horgen**

**CTW
MUTTENZ**

Dachpappen

Isoliermaterialien

Schallschutzmittel

Asphaltgewebeplatten

Bituminöse Bindemittel

Abdichtungs-Materialien

Klebe- und Vergußmassen

Teer- u. Asphalt-Emulsionen

Parkett- und Belags-Asphalte

Karbolineen und Imprägnieröle

Fugen-, Muffen- und Spezialkitte

Anstrich- und Konservierungsmittel

Teer-, Asphalt- und Bitumen-Produkte

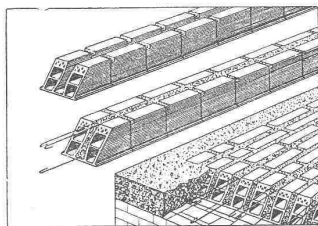
aller Art durch

CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE

Tel. 9 30 22 **MUTTENZ-BASEL** Gegr. 1887

«Pratico»-Tonbalken-Decke

(⊕ Patent)

**Vorteile:**

Keine Schalung erforderlich
Rasch im Verlegen
Untersicht ganz aus Ton

Deckenputz direkt auftragbar
Keine Rissgefahr
Statisch erprobt und einwandfrei
Sehr rationell und günstig im Preis

Offerte und technische Prospekte durch:

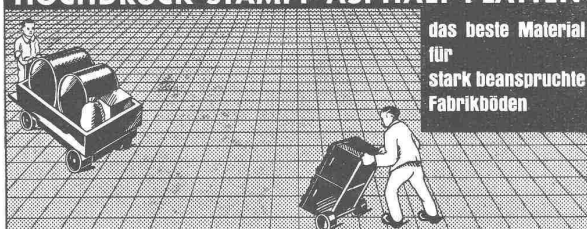
Bariffi & Wullschleger S.A., Lugano

Baumaterialien

Telephon 2 47 35

Fabrikations-Stellen: Ziegelei Hochdorf AG., Hochdorf (Luzern) - Industria Ticinese Laterizi S.A., Balerna - Ziegelei Lauper & Co., Pieterlen

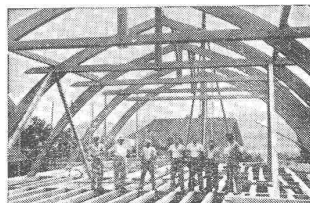
TRAVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN.



das beste Material
für
stark beanspruchte
Fabrikböden

BAUBEDARF ZÜRICH AG.

ZÜRICH



**Hetzerbalken
Hetzerträger
Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

A. J. EGGSTEIN SÖHNE & C^{IE}

HOLZBAUUNTERNEHMUNG

LUZERN

Akkumulatoren-Batterien



für alle gebräuchlichen Spannungen und Kapazitäten.

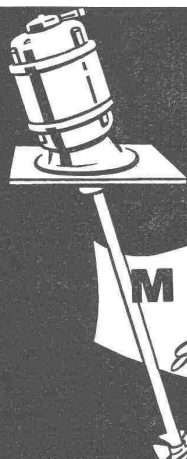
Seit Jahrzehnten bewährt als wirtschaftliche Speicher
für elektrische Energie.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Zürich-Oerlikon



Telephon 68420



Propeller-
Rührwerke

MÜLLER A/G
BRUGG
Pumpenbau



Mit Technikerstiften Nr. 777
die denkbar klarsten
Lichtpausen!

S.T.S.

Schweizer. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 354 26 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

MASCHINEN-ABTEILUNG

- 37 **Dipl. Elektro-Ingenieur u. Elektro-Techniker.** Ostschweiz. S. 15. Jan.
 123 **Heizungs-Techniker,** mit Praxis in Projekt u. Ausführung von Heizungsanlagen, der event. auch praktisch mitarbeiten würde. Eintritt sofort. Nordwestschweiz.
 151 **Betriebs-Ingenieur.** Ostschweiz. S. 26. Febr.
 257 **Elektro-Techniker event. Maschinen-Techniker.** Ostschweiz. S. 15. April.
 353 **Konstrukteur** (Technikum), Praxis in Wärme- u. Lüftungsanlag. Westschweiz.
 355 **Elektro-Ingenieur** (Hochschule), Fachrichtung Hochfrequenztechnik u. Praxis für Forschungs- u. Entwicklungsarbeiten im Hochspannungslabor. Westschweiz.
 357 **Elektro-Ingenieur od. -Techniker** (Hochschule od. Technikum), Praxis als Konstrukteur, für allgem. elektr. Anlagen. Westschweiz.
 359 **Techniker u. Acquisiteur,** für Zentralheizungsanlagen u. Kesselrevisionen. Baldigt, Zürich.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS DU CANTON DE NEUCHÂTEL

Une place d'ingénieur-adjoint au service des Ponts et Chaussées

est mise au concours.

Les postulants dont l'âge ne doit pas dépasser 35 ans au maximum doivent être porteurs d'un diplôme d'une haute école technique suisse, avoir quelques années de pratique dans les questions hydrauliques et dans la construction et l'entretien des chaussées.

Les charges et conditions du poste sont fixées par les lois cantonales.

Connaissance de deux langues désirable.

Ne se présenter que sur convocation.

Tous renseignements complémentaires seront fournis par l'ingénieur cantonal, Château de Neuchâtel.

Adresser les offres de service, avec pièces à l'appui, au département des Travaux publics, Château, Neuchâtel, jusqu'au 10 juin 1944.

Neuchâtel, 16 mai 1944.

Le chef du département:
L. Du Pasquier

IDEEN-WETTBEWERB

Der Gemeinderat Weesen eröffnet einen

WETTBEWERB zur Erlangung von Entwürfen für die Gestaltung des Seeufers im Gebiete der Gemeinde Weesen.

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute, die in der Gemeinde Weesen verbürgert und Fachleute schweizerischer Nationalität, die seit einem Jahr im Bezirk Gaster oder im Seebezirk wohnhaft sind. Zur Teilnahme am Wettbewerb sind überdies neun auswärtige Firmen eingeladen.

Für Preise, Ankäufe und Entschädigungen steht die Summe von Fr. 12 000.— zur Verfügung.

Als Einlieferungsstermin ist der 2. Oktober 1944 festgesetzt.

Die Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 10.— vom Gemeindeamt Weesen bezogen werden.

Weesen, den 20. Mai 1944.

DER GEMEINDERAT.

Stetige Werbung gewinnt an Gedächtniswert

- 361 **Dipl. Elektro-Techniker event. -Ingenieur,** für Berechnung u. Konstruktion elektr. Apparate u. Motoren. Zentralschweiz.
 363 **Technicien électr. dipl.** pour installations intérieures. Suisse romande.
 367 **Heizungs- u. Ventilations-Techniker,** mit Kenntnissen im Kessel- u. Eisenbau. Deutsch u. französisch. Westschweiz.

BAU-ABTEILUNG

- 728 **Tiefbau-Techniker,** mit Erfahr. in Projektierung u. Absteckung im Strassenbau. Eintritt spätestens anfangs Juni 1944. Zentralschweiz.
 732 **Hochbau-Techniker,** mit Praxis. Sofort. Zürich.
 734 **Hochbau-Techniker,** mit statischen Kenntnissen, für Bureau. Zürich.
 736 **Dipl. Bau-Ingenieur,** für Wasserversorgungen u. Abwasserreinigung. Zürich.
 738 **Hochbau-Techniker,** für Bureau. Sofort. Zentralschweiz.
 744 **Architekt od. Hochbau-Techniker,** für Industrie-, Um- u. Neubauten. Sofort. Westschweiz.
 746 **Hochbau-Techniker,** mit Praxis. Sofort. Westschweiz.
 748 **Tiefbau-Techniker event. Maschinen-Techniker,** Kenntnisse in Baumaschinen, Transportorganisation, etc. Sofort. Südschweiz.
 750 **Hochbau-Techniker,** für Bureau. Sofort. Südschweiz.
 758 **Dipl. Architekt od. Bau-Techniker,** mit Praxis. Sofort. Zentralschweiz.
 760 **Hochbau-Techniker event. Dipl. Architekt.** für Bureau. Sofort. Westschweiz.
 762 **Bau-Ingenieur od. Tiefbau-Techniker,** mit Dipl. u. Praxis. Militärdienstpflichtig. Sofort. Zivile Anstellung bei militär. Instanz.

STELLEN-AUSSCHREIBUNG

Beim Kantonalen Hochbauamt ist die Stelle eines

ARCHITEKTEN

mit möglichst baldigem Dienstantritt, vorläufig provisorisch, zu besetzen.

ERFORDERNISSE:

Abgeschlossene technische Bildung, mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Berufe, in der Verwaltung oder in der Privatwirtschaft, Fähigkeit zur selbständigen Beurteilung und Behandlung technischer und künstlerischer Aufgaben, Organisationstalent, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Personal.

JAHRESBESOLDUNG:

Fr. 6780.- bis Fr. 9804.-, ev. Fr. 7680.- bis Fr. 10992.-, zuzüglich Teuerungszulage, Pensions- und Hinterbliebenen-Versicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe dervollständigen Personalien, des Wohn- und Heimatortes und eines kurzen Lebenslaufes sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photographie des Bewerbers bis 3. Juni 1944 dem Kantonalen Hochbauamt, Verwaltungsgebäude Walchetur, Zürich 1, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 15. Mai 1944.

Für die Kantonale Baudirektion: Der Kantonsbaumeister.

(OFA 41 Z)

Dipl. Bau-Ingenieur E. T. H.

sucht sich zu verändern. Eintritt nach Uebereinkunft. Mehrjährige Praxis in Strassenbau, Trassierungsfragen, Bachkorrekturen, Vermessungen und topographische Aufnahmen. — Offerten unter Chiffre Z. H. 1353 an Mosse-Annoncen, Zürich.

Architektur-Bureau in Schaffhausen sucht zu möglichst raschem Eintritt einen tüchtigen

Bautechniker od. Bauzeichner

Offerten mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre OFA 5804 Sch. an Orell Füssli-Annoncen A.-G., Schaffhausen.

Dipl. Tiefbautechniker

mit langjähriger Praxis in Projektierung und Bauausführung auf vielen Gebieten des Tiefbaues, speziell Kraftwerk- und Stollenbauten, sucht neuen Wirkungskreis. Offerten erbelen unter Chiffre Z. S. 1341 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

Die Seite der soliden

Bauhandwerker

Nachstehende
Firmen
empfehlen
sich den
Herren
Architekten:

**Sämtliche
Parkettarbeiten**

durch **Gottfr. Reiser**
Parkettgeschäft, ZÜRICH 7
Plattenstr. 70, Tel. 2 59 58

**E. O. KNECHT, Ing.,
Zürich 7**

Asylstr. 104, Tel. 2 35 47

Zentralheizungen
Sanitäre Anlagen

E. PESENTI, ZÜRICH

Renggerstr. 66 / Tel. 3 03 79

**Gips- und
Stukkaturgeschäft**

Ausführung von
Architekturmodellen

**GENOSSENSCHAFT
FÜR PARKETTARBEITEN**

ZÜRICH 3

Goldbrunnenstr. 148 Tel. 5 39 24 u. 7 93 91

Normal- und Kleinparkett
Unsere Schweizer-Maschinen schleifen
garantiert **staubfrei**

ERNST FLURY, Zürich 4

Gugolzstr. 6, Telefon 325 65

BAUUNTERNEHMUNG

Übernimmt mit aller Garantie sämtliche
Neu- und Umbauten, Renovationen
Luftschutzkeller und Reparaturen

METALLBUCHSTABEN

für Fassaden, Schaufenster etc.

FRIEDRICH JENNI, BERN

Schiffhaube 46
Tel. 3 49 49

KUNSTSCHLOSSERARBEITEN**EWALD A. KISTLER**

Dienerstrasse 11, Zürich 4
Telephon 7 73 11

**Spezialgeschäft für
Neubautenreinigungen**

**Isolieren gegen Kälte, Wärme
und Lärm**

wenden Sie sich vertrauensvoll an

Hans Fehlmann, Zürich 3

Mechan. Schreinerei, Zurlindenstrasse 215 b
Telephon 8 30 18

**FENSTERFABRIK
ALBISRIEDEN A.-G.**

ZÜRICH 9, Tel. 7 06 91

Glaserarbeiten aller Art
Fensterrevisionen

**A. Lanella's Erben,
Zürich 5**

Zollstrasse 111
Telephon 3 61 56

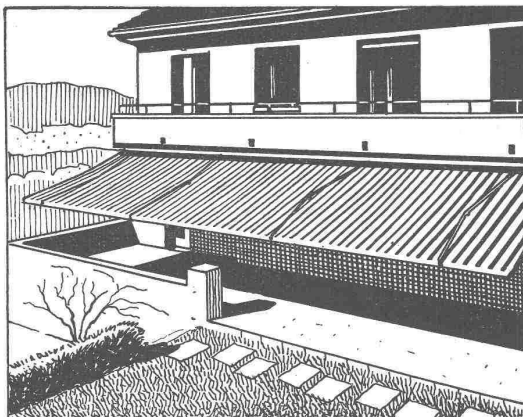
Terrazzo-Schüttsteine mit Tropfbrett
Terrazzo-Waschröge u. -Brunnenröge

J. VOGEL, ZÜRICH

Malergeschäft Tel. 3 40 16

Wohnung: Steinhaldenstr. 79, Zürich 2
Bureau und Werkstatt: Schipfe 33, Zürich 1

Strukturanstriche, Schriften, Schleiflack-
und Tapezierarbeiten



Schenker Storen

EMIL SCHENKER A.-G. - Storenfabrik

SCHÖNENWERD (Sol.) ZÜRICH, Nüscherstr. 30

Telephon 3 13 52

Telephon 3 90 40

**GROSS-
UND KLEIN-
ANLAGEN**

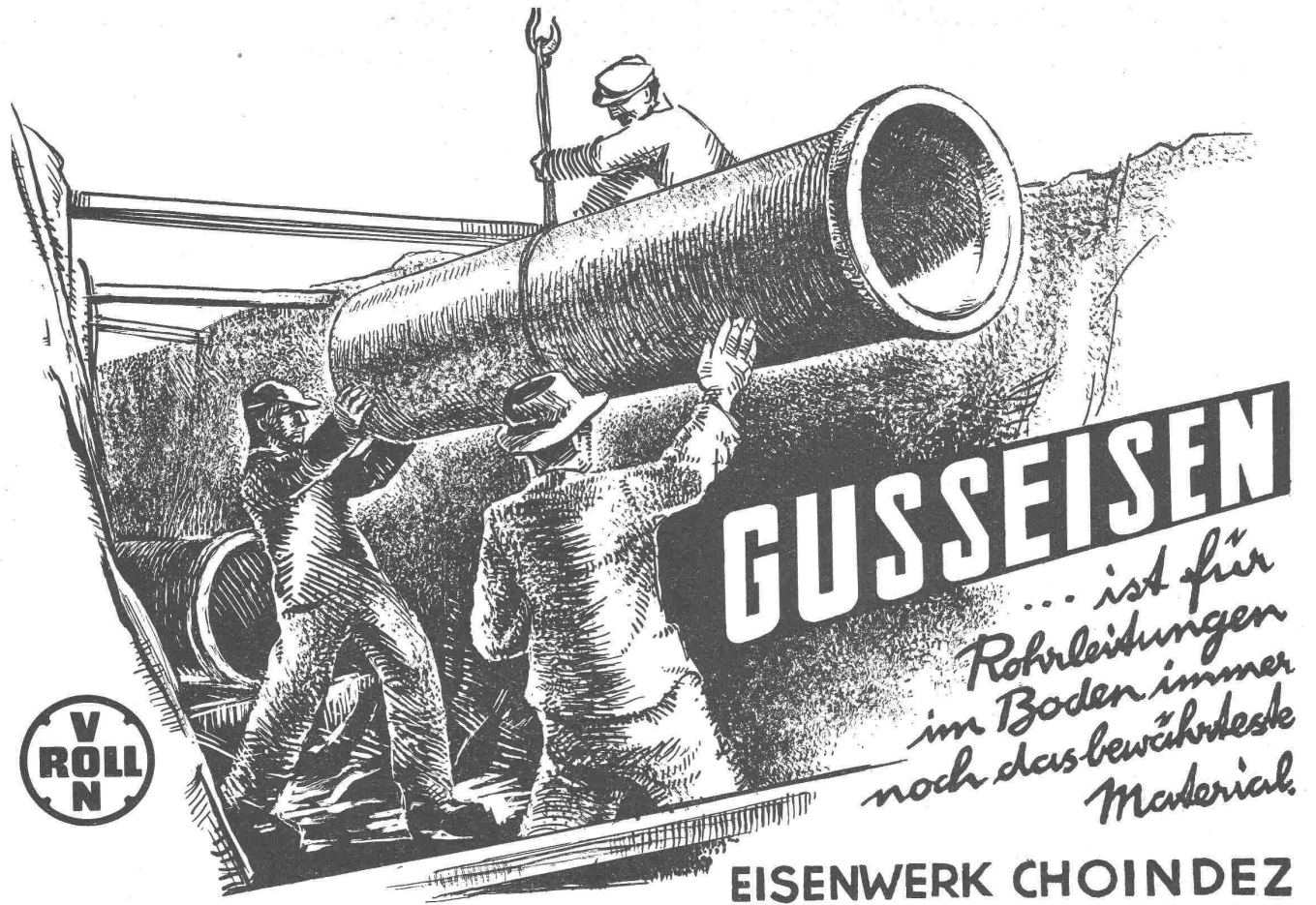
 **LICHT**
 **KRAFT**
 **TELEPHON**

G. PFENNINGER & CO.
Elektrische Unternehmungen
Aegertenstrasse 8 - Telephon 7 11 10
ZÜRICH
Das altbewährte Fachgeschäft



WALTER J. HELLER & Co. BAUUNTERNEHMUNG

BERN — SCHLOSSTRASSE 119 — TEL. 2 20 36




GUSSEISEN

*... ist für
Rohrleitungen
im Boden immer
noch das bewährteste
Material.*

EISENWERK CHOINDEZ
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

V ROLL N



**ATELIERS
VEVEY SA
80 000 kg**

Vevey

Zwei 80-Tonnen-Laufkrane
im Kraftwerk Verbois.

**Wir bauen als Spezialität
Laufkrane**

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.